

حقوق آموزش و پرورش ویژه والدین و فرزندان
تحت قانون آموزش افراد دارای معلولیت، بخش B، و
مجموعه قوانین تحصیلی کالیفرنیا
اطلاعیه قوانین مربوط به آموزش دانش آموزان دارای معلولیت
بازبینی شده در اکتبر 2016

توجه: اصطلاح مدرسه ی منطقه در سراسر این سند برای توصیف هر سازمان آموزش دولتی که مسئول ارائه برنامه آموزش ویژه فرزند شما است استفاده می شود. واژه ارزیابی به معنای ارزیابی یا آزمون به کار می رود. قوانین فدرال و ایالتی در سراسر این اطلاعیه با استفاده از حروف اختصاری انگلیسی ذکر شده است که در واژه نامه در صفحه آخر این اطلاعیه توضیح داده شده است.

اطلاعیه قوانین مربوط به آموزش دانش آموزان دارای معلولیت چیست؟

این اطلاعات به شما به عنوان والدین، قیم قانونی و والدین جانشین کودکان دارای معلولیتی که از سن سه (3) سال تا بیست و یک (21) سالگی و دانش آموزانی که به سن هجده (18) یعنی به سن بلوغ رسیده اند، خلاصه ای از حقوق آموزشی یا تضمین های رویه ای ارائه می دهند.

اطلاعیه قانون آموزش افراد دارای معلولیت بر اساس قانون آموزش افراد دارای معلولیت (به انگلیسی که IDEA نامیده می شود) الزامی است و باید در موارد زیر به شما ارائه شود.

- وقتی درخواست یک نسخه از آنرا می کنید.
- اولین باری که فرزند شما برای ارزیابی آموزش ویژه ارجاع می شود.
- هر بار که یک طرح ارزیابی برای ارزیابی فرزندان به شما داده می شود.
- به محض دریافت اولین شکایت ایالتی یا روند قانونی در یک سال تحصیلی.
- هنگامی که تصمیم به جابجایی فرزندتان گرفته می شود.

(20 USC 1415[d]; 34 CFR 300.504; EC 56301[d] [2], EC 56321, and 56341.1[g] [1])

قانون آموزش افراد دارای معلولیت (IDEA) چیست؟

IDEA یک قانون فدرال است که مدارس نواحی مختلف را ملزم می کند «آموزش عمومی مناسب رایگان» (به انگلیسی، به نام FAPE) برای کودکان دارای معلولیت واجد شرایط ارائه دهند. یک آموزش عمومی مناسب و رایگان به این معنی است که آموزش ویژه و خدمات مرتبط باید همانطور که در یک برنامه آموزشی فردی (به زبان انگلیسی، معروف به IEP) توضیح داده شده اند، تحت نظارت دولت برای فرزند شما بدون هیچ هزینه ای ارائه شود.

آیا می توانم در تصمیم گیری های مربوط به تحصیل فرزندم شرکت کنم؟

باید به شما فرصت داده شود تا در هر جلسه تصمیم گیری در مورد برنامه آموزش ویژه فرزندان شرکت کنید. شما حق دارید در جلسات تیم IEP در مورد شناسایی (واجد شرایط بودن)، ارزیابی، یا گمارش تحصیلی فرزندان و سایر موارد مربوط به FAPE فرزندان شرکت کنید.

(20 USC 1414[d] [1]B-[d][1][D]; 34 CFR 300.321; EC 56341[b], 56343[c])

والدین یا قیم، یا سازمان آموزشی محلی (LEA)، حق دارند در توسعه IEP شرکت کنند و قصد خود را برای ضبط الکترونیکی نوار صوتی جلسات تیم IEP اعلام نمایند. برای اینکار والدین میبایستی حداقل 24 ساعت قبل از شروع جلسه قصد خود را برای ضبط صوتی جلسه ابراز دارند. اگر والدین یا قیم رضایت خود را برای ضبط الکترونیکی جلسه ندهند، این ضبط انجام نخواهد گرفت.

حقوق شما شامل اطلاعاتی در مورد در دسترس بودن FAPE، از جمله همه گزینه های برنامه، و همه برنامه های جایگزین موجود، چه عمومی و چه غیر عمومی میباشد.

(20 USC 1401[3], 1412[a][3]; 34 CFR 300.111; EC 56301, 56341.1[g][1], and 56506)

از کجا می توانم کمک بیشتری دریافت کنم؟

هنگامی که در مورد تحصیل فرزندتان نگرانی دارید، بهتر است که با معلم یا مدیر فرزندتان تماس بگیرید تا در مورد فرزندتان و هر مشکلی که می بینید صحبت کنید. کارکنان منطقه مدرسه شما یا منطقه طرح محلی آموزش ویژه (SELPA) میتوانند به سؤالاتی در مورد تحصیلات فرزند شما، حقوق شما، و تدابیر رویه ای پاسخ دهند. همچنین، هنگامی که نگرانی دارید، این مکالمه غیررسمی اغلب مشکل را حل می کند و به حفظ ارتباط باز کمک می کند.

همچنین ممکن است بخواهید با یکی از سازمان های شاخه ی اصلی کالیفرنیا (مراکز توانمندسازی خانواده و موسسات آموزش والدین) که برای افزایش همکاری بین والدین و مربیان برای بهبود سیستم آموزشی ایجاد شده اند، تماس بگیرید. اطلاعات تماس با این سازمان ها در صفحه وب سازمان های شاخه ی اصلی کالیفرنیا برای آموزش ویژه CDE در <http://www.cde.ca.gov/sp/se/qa/caprntorg.asp> موجود است.

منابع اضافی در انتهای این سند ذکر شده است تا به شما در درک اقدامات حفاظتی رویه ای کمک کند.

اگر فرزند من ناشنوا، کم شنوا، نابینا، یا نابینا و ناشنوا باشد چه میشود؟

مدارس ویژه ایالتی خدماتی را برای دانش آموزان ناشنوا، کم شنوا، نابینا، یا نابینا و ناشنوا در هر یک از سه مرکز خود به شرح زیر ارائه می دهند: مدارس ناشنویان کالیفرنیا در فرمونت و ریورساید و در مدرسه نابینایان کالیفرنیا در فرمونت.

در هر دو مدرسه دولتی ناشنویان، برنامه هایی به دانش آموزانی که یا در خانه درس میخوانند و یا به مدرسه میروند، از دوران نوزادی تا سن 21 سالگی ارائه می شود. چنین برنامه هایی برای دانش آموزان 5 تا 21 ساله در مدرسه نابینایان کالیفرنیا ارائه می شود.

مدارس ویژه دولتی کالیفرنیا همچنین خدمات ارزیابی و کمک فنی ارائه می دهند.

برای اطلاعات بیشتر در مورد مدارس ویژه ایالتی، لطفاً به وب سایت وزارت آموزش و پرورش کالیفرنیا (CDE) به نشانی <http://www.cde.ca.gov/sp/ss> مراجعه کنید یا از اعضای تیم IEP فرزند خود اطلاعات بیشتری بخواهید.

اطلاعیه، رضایت، ارزیابی، انتصاب والدین جانشین، و دسترسی به سوابق

اطلاعیه کتبی از قبل ارسال شده

چه زمانی اطلاعیه لازم است؟

این اطلاعیه باید زمانی داده شود که مدرسه ی ناحیه پیشنهادی برای ایجاد تغییر در شناسایی، ارزیابی، یا قرار دادن تحصیلی فرزند شما با نیازهای ویژه و یا ارائه ی یک آموزش عمومی مناسب و رایگان را داده یا آنرا رد کرده باشد.
(20 USC 1415[b][3] and (4), 1415[c][1], 1414[b][1]; 34 CFR 300.503; EC 56329 and 56506[a])

مدرسه ی منطقه باید طی پانزده (15) روز پس از درخواست کتبی شما برای ارزیابی، شما را در مورد ارزیابی های پیشنهادی فرزندتان طی یک اطلاعیه کتبی یا یک طرح ارزیابی مطلع کند. اعلامیه باید قابل فهم و به زبان مادری یا سایر روش های ارتباطی شما باشد، مگر اینکه انجام آن به وضوح امکان پذیر نباشد.

(34 CFR 300.304; EC 56321)

اعلامیه به من چه خواهد گفت؟

اعلامیه کتبی قبلی باید شامل موارد زیر باشد:

1. شرح اقدامات پیشنهادی یا رد شده توسط مدرسه ی ناحیه.
2. توضیح چرایی پیشنهاد یا رد اقدام.
3. شرح هر روش ارزیابی، سوابق یا گزارشی که سازمان به عنوان مبنایی برای اقدام پیشنهادی یا رد شده استفاده می‌کند.
4. بیانیه ای مبنی بر اینکه والدین یک کودک دارای معلولیت بوسیله ی قانون دانش آموزان با احتیاجات ویژه حمایت میشوند.
5. منابعی که والدین باید برای دریافت کمک در درک مفاد این بخش با آنها تماس بگیرند
6. شرح گزینه های دیگری که تیم IEP در نظر گرفته و دلایل رد آن گزینه ها.
7. شرح سایر عوامل مرتبط با اقدام پیشنهادی یا رد شدن آن.

(20 USC 1415[b][3] and [4], 1415[c][1], 1414[b][1]; 34 CFR 300.503)

رضایت والدین

چه زمانی تایید من برای ارزیابی لازم است؟

شما حق دارید فرزند خود را برای خدمات آموزشی ویژه ارجاع دهید. قبل از شروع اولین ارزیابی آموزش ویژه فرزندتان، باید رضایت آگاهانه و کتبی بدهید. والدین حداقل پانزده (15) روز از زمان دریافت طرح ارزیابی پیشنهادی فرصت دارند تا تصمیم خود را بگیرند. ارزیابی ممکن است بلافاصله پس از دریافت رضایت آغاز شود و بایستی در ظرف شصت (60) روز پس از رضایت شما تکمیل شده و یک IEP ایجاد شود.

چه زمانی تایید من برای خدمات احتیاج است؟

قبل از اینکه مدرسه ی ناحیه بتواند به فرزندتان آموزش ویژه و خدمات مرتبط ارائه کند، باید رضایت کتبی و آگاهانه به آن داده باشید.

در صورت عدم رضایت والدین چه مراحل به اجراء در خواهد آمد؟

اگر برای ارزیابی اولیه رضایت ندادید یا به درخواستی برای ارائه رضایت پاسخ ندادید، مدرسه ی ناحیه ممکن است ارزیابی اولیه را با استفاده از رویه‌های فرآیند درست دنبال کند.

اگر از موافقت با شروع خدمات امتناع کنید، مدرسه ی ناحیه نمیبایست آموزش ویژه و خدمات مرتبط را ارائه دهد و به دنبال ارائه خدمات از طریق رویه های مربوطه برود.

اگر به طور کتبی با آموزش ویژه و خدمات مرتبط برای فرزند خود موافقت کنید، اما با همه اجزای IEP موافقت نکنید، اجرای برنامه ای که با آنها موافقت کرده اید باید بدون تاخیر اجرا شوند.

اگر مدرسه ی ناحیه تشخیص دهد که مؤلفه برنامه آموزش ویژه پیشنهادی که شما با آن موافق نیستید برای ارائه آموزش عمومی مناسب و رایگان به فرزندتان ضروری است، یک جلسه رسیدگی عادلانه بایستی آغاز شود. در صورت تشکیل جلسه دادرسی، تصمیم رسیدگی نهایی و لازم الاجرا خواهد بود.

در مورد ارزیابی مجدد، مدرسه ی ناحیه باید اقدامات معقولی را برای کسب رضایت شما بطور مستند انجام دهد. اگر پاسخ ندهید، مدرسه ی منطقه ممکن است بدون رضایت شما ارزیابی مجدد را انجام دهد.

(20 USC 1414[a][1][D] and 1414[c]; 34 CFR 300.300; EC 56506[e], 56321[c] and [d], and 56346).

چه زمانی می توانم رضایتم را لغو کنم؟

اگر در هر زمان پس از ارائه اولیه آموزش ویژه و خدمات مرتبط، والدین کودک رضایت خود را برای ادامه ارائه آموزش های ویژه و خدمات مرتبط به آن لغو کنند، سازمان دولتی ممکن است موارد زیر را اتخاذ کند:

1. سازمان دولتی ممکن است به ارائه آموزش های ویژه و خدمات مرتبط به کودک ادامه ندهد، اما باید قبل از توقف چنین خدماتی مطابق با CFR 34 بخش 300.503 اخطار کتبی ارائه کند.
 2. سازمان دولتی میتواند از رویه های بخش E قسمت CFR 34 300 (شامل رویه های میانجی گری تحت بند 300.506 CFR 34 یا رویه های دادرسی طبق بخش های CFR 300.507 34 تا 300.516) را که برای دریافت خدمات یا حکمی برای کودک وجود دارند استفاده نکند.
 3. سازمان دولتی به دلیل عدم ارائه آموزش های ویژه و بیشتر و خدمات مرتبط به کودک در آینده، نسبت به ارائه آموزش عمومی مناسب رایگان (FAPE) به کودک خطا کار تلقی نخواهد شد.
 4. سازمان دولتی ملزم به تشکیل جلسه تیم IEP یا ایجاد یک IEP تحت 34 بخش CFR 300.320 و CFR 300.324 برای کودک برای ارائه بیشتر آموزش های ویژه و خدمات مرتبط نیست.
- لطفاً توجه داشته باشید، مطابق با بخش 300.9 (ج) CFR 34 (3)، اگر والدین رضایت خود را برای دریافت خدمات آموزش ویژه پس از ارائه اولیه آموزش ویژه و خدمات مرتبط به کودک، کتباً لغو کنند، اداره ی دولتی الزامی به حذف سوابق آموزش ویژه ی کودک از پرونده ی او را ندارد چرا که رضایت نامه توسط والدین لغو شده است.

تعیین والدین جانشین

اگر والدین حاضر نباشند یا دسترسی به آنها غیر ممکن باشد چه باید کرد؟

مدارس منطقه باید اطمینان حاصل کنند که زمانی که نمی توان والدین کودک معلول را شناسایی کرد و نمی توان محل اختفای آنها را دانست، فردی را به عنوان والد جانشین برای والدین کودک دارای معلولیت منصوب شود.

همچنین در صورتی که کودک یک جوان بی سرپرست بدون همراه و تحت تکفل یا زیر نظر دادگاه و تحت قانون مؤسسه و رفاه دولت ایالتی باشد، و به آموزش ویژه ارجاع داده شده باشد یا قبلاً دارای IEP باشد، ممکن است یک والد جانشین برای او منصوب شود. (20 USC 1415[b][2] ; 34 CFR 300.519; EC 56050; GC 7579.5 and 7579.6)

ارزیابی بدون تبعیض

فرزند من برای خدمات آموزشی ویژه چگونه ارزیابی می شود؟

شما این حق را دارید که فرزندان را در تمام زمینه هایی که احتمال وجود معلولیت میرود، ارزیابی کنید. مواد و روش های مورد استفاده برای ارزیابی و تعیین پایه ی دانش آموز نباید از نظر نژادی، فرهنگی یا جنسی تبعیض آمیز باشد.

مواد ارزیابی ارائه شده و آزمون بایستی به زبان مادری یا روش ارتباطی فرزند شما و به شکلی اجرا شود تا احتمال بدست آوردن اطلاعات دقیق در مورد آنچه کودک می داند و می تواند از نظر تحصیلی، رشدی و عملکردی انجام دهد را بیشتر کند، مگر اینکه به وضوح ارائه یا اعمال آن آزمونها امکان پذیر نباشد.

هیچ روش واحدی نمی تواند به تنهایی معیار برای تعیین واجد شرایط بودن و ایجاد FAPE برای فرزند شما باشد.

(20 USC 1414[b][1]-[3], 1412[a][6][B]; 34 CFR 300.304; EC 56001[j] and 56320)

ارزیابی های آموزشی مستقل

آیا ممکن است فرزند من به طور مستقل با هزینه منطقه آزمایش شود؟

اگر با نتایج ارزیابی انجام شده توسط مدرسه ی ناحیه مخالف هستید، این حق را دارید که از فردی واجد شرایط برای انجام ارزیابی با هزینه عمومی درخواست کنید و یک ارزیابی آموزشی مستقل برای فرزند خود دریافت کنید.

هر بار که سازمان دولتی ارزیابی ای را انجام می دهد که والدین با آن مخالفت می کنند، والدین حق دارند فقط حق انجام یک ارزیابی آموزشی مستقل را با هزینه دولت دارند.

مدرسه ی ناحیه باید به درخواست شما برای ارزیابی آموزشی مستقل پاسخ دهد و اطلاعاتی در مورد محل دریافت ارزیابی آموزشی مستقل به شما ارائه دهد.

اگر مدرسه ی منطقه معتقد است که ارزیابی مناسب است و با لزوم ارزیابی مستقل مخالف است، مدرسه ی منطقه باید برای اثبات مناسب بودن ارزیابی خود، درخواست رسیدگی عادلانه کند. اگر منطقه موفق شد، هنوز حق آن را دارید که یک ارزیابی مستقل داشته باشید اما نه با هزینه دولت. تیم IEP باید ارزیابی های مستقل را در نظر بگیرد.

رویه های ارزیابی ناحیه امکان مشاهده دانش آموز را در کلاس فراهم می کنند. اگر مدرسه ی ناحیه فرزند شما را در کلاس درس در حین ارزیابی مشاهده کند، یا اگر مدرسه ی منطقه اجازه داشت فرزند شما را مشاهده کند، یک ارزیاب آموزشی مستقل نیز باید اجازه داشته باشد که فرزند شما را در کلاس درس مشاهده کند.

اگر مدرسه ی منطقه یک مدرسه جدید را برای فرزند شما پیشنهاد کند و یک ارزیابی آموزشی مستقل در حال انجام باشد، یک ارزیاب مستقل باید ابتدا پیشنهاد جدید را بررسی کند.

(20 USC 1415[b][1] and [d][2][A]; 34 CFR 300.502; EC 56329[b] and [c])

دسترسی به سوابق آموزشی

آیا می توانم سوابق تحصیلی فرزندم را بررسی کنم؟

شما حق دارید تمام سوابق تحصیلی فرزندتان را بدون تأخیر غیرضروری بازرسی و بررسی کنید، از جمله بررسی سوابق قبل از جلسه ی IEP فرزندتان یا قبل از جلسه دادرسی عادلانه. مدرسه منطقه باید در صورت درخواست شما، ظرف پنج (5) روز کاری پس از ارائه شفاهی یا کتبی این درخواست، سوابق و کپی ها را در دسترس شما قرار دهد.

(EC 49060, 56043[n], 56501[b][3], and 56504)

نحوه حل و فصل اختلافات

رسیدگی به مراحل قانونی

چه زمانی یک جلسه دادرسی در دسترس است؟

شما حق دارید که در رابطه با شناسایی، ارزیابی، و تعیین محل تحصیل فرزندان یا قوانین FAPE، درخواست رسیدگی بیطرفانه در روند دادرسی کنید. درخواست رسیدگی به روند دادرسی باید ظرف دو سال از تاریخی که شما از اقدام ادعایی که مبنای شکایت روند دادرسی را تشکیل می‌دهد اطلاع داشتید یا باید می‌دانستید، ثبت شود.

(20 USC 1415[b][6]; 34 CFR 300.507; EC 56501 and 56505[1])

میانجیگری، یا حل و فصل اختلافات

آیا می‌توانم درخواست میانجیگری یا راهی جایگزین برای حل اختلاف کنم؟

درخواست میانجیگری ممکن است قبل یا بعد از درخواست برای رسیدگی عادلانه انجام شود.

شما می‌توانید از مدرسه ی ناحیه تقاضای حل اختلافات از طریق میانجیگری یا حل اختلاف جایگزین (ADR) کنید. میانجیگری از جلسه دادرسی عادلانه مطلوب تر است. ADR و میانجیگری روش‌های داوطلبانه برای حل و فصل اختلاف هستند و ناپستی برای به تأخیر انداختن حق شما برای رسیدگی به روند دادرسی مورد استفاده قرار گیرند.

کنفرانس میانجیگری پیش از استماع چیست؟

شما می‌توانید قبل از ارائه درخواست برای رسیدگی به دادرسی، از طریق میانجیگری اقدام به حل مسائل کنید. این کنفرانس یک جلسه ی غیررسمی است که به روشی غیر خصمانه برای حل مسائل مربوط به شناسایی، ارزیابی، یا قرار دادن یک کودک در مدرسه یا FAPE انجام می‌شود.

والدین یا مدرسه ی ناحیه می‌توانند برای کنفرانس میانجیگری پیش از استماع، با نمایندگان غیر وکیل مشورت کرده یا آنها را همراه بیاورند. اینکار می‌تواند قبل یا بعد از کنفرانس انجام گیرد. با این حال، درخواست یا شرکت در یک کنفرانس میانجیگری پیش از استماع برای درخواست رسیدگی به روند دادرسی الزامی نیست.

تمام درخواست‌ها برای کنفرانس میانجیگری پیش از استماع باید نزد سرپرست ثبت شود. طرفی که کنفرانس میانجیگری پیش از استماع را با ارائه درخواست کتبی نزد سرپرست آغاز می‌کند، همزمان با ثبت درخواست، بایستی یک نسخه از درخواست را به طرف دیگر ارائه دهد.

کنفرانس میانجیگری پیش از استماع ظرف پانزده (15) روز پس از دریافت درخواست میانجیگری توسط ناظر برنامه ریزی می‌شود و ظرف سی (30) روز پس از دریافت درخواست میانجیگری تکمیل می‌شود مگر اینکه طرفین با تمدید زمان موافقت کنند. در صورت حصول قطعنامه، طرفین باید یک توافق نامه کتبی الزام آور قانونی را که قطعنامه را بیان می‌کند، منعقد کنند. تمامی گفتگوها در طول فرآیند میانجیگری باید محرمانه باشد. همه کنفرانس های میانجیگری پیش از استماع باید به موقع برنامه ریزی شده و در زمان و مکان مناسب برای طرفین برگزار شود و در صورتی به نتیجه ی قابل رضایت نرسد، طرفی که درخواست کنفرانس میانجیگری را کرده است، می‌تواند برای یک دادرسی عادلانه اقدام کند.

(EC 56500.3 and 56503)

حقوق مربوط به فرآیند

حقوق دادرسی من چیست؟

شما حق دارید:

1. یک دادرسی اداری منصفانه و بی‌طرفانه در سطح ایالتی بریاست شخصی که از قوانین حاکم بر آموزش ویژه و جلسات اداری آگاه است داشته باشید. EC 56501[b][4]; 34 CFR 300.511; EC 56501[b][4]; 20 USC 1415[f][1][A], 1415[f][3][A]-[D];

2. به همراه یک وکیل ویا افرادی که اطلاعاتی در مورد کودکان دارای معلولیت دارند حاضر شوید. (EC 56505 [e][1])

3. شما حق ارائه شواهد، استدلال های کتبی و استدلال های شفاهی را دارید(2)[e][56505 EC]
4. حق مقابله، بازجویی متقابل و حاضر کردن شاهدان را دارید.
5. حق دارید یک گزارش کتبی کلمه به کلمه و یا، به انتخاب والدین، یک پرونده کلمه به کلمه ی الکترونیکی از جلسه استماع، که شامل یافته های واقعی و تصمیمات است دریافت کنید.(4)[e][56505 EC]
6. فرزندتان میتواند در جلسه حضور داشته باشد. (1)[c][56501 EC]
7. میتوانید تقاضا کنید که جلسه دادرسی برای عموم آزاد یا خصوصی باشد. (2)[c][56501 EC]
8. میتوانید یک نسخه از تمام اسناد، از جمله ارزیابی های تکمیل شده در آن تاریخ و توصیه ها، و فهرست شهود و حوزه کلی شهادت آنها را ظرف پنج (5) روز کاری قبل از جلسه استماع دریافت کنید.(7)[e][56505 EC] and (v)[56043]
9. حداقل ده (10) روز (که شامل تعطیلات هم میشود) قبل از جلسه استماع، از موضوعات و راه حل های پیشنهادی طرف مقابل در مورد مسائل مطلع شود.(6)[e][56505 EC]
10. میتوانید مترجم تقاضا کنید (d)[3082 CCR]
11. تقاضا برای تمدید زمان دادرسی کنید. (3)[f][56505 EC]
12. میتوانید یک کنفرانس میانجیگری در هر زمان در طول جلسه دادرسی داشته باشید.(2)[b][56501 EC]
13. اگر طرف دیگر قصد دارد توسط یک وکیل وکالت شود، این حق شماست که حداقل ده روز قبل از جلسه از این موضوع آگاهی پیدا کنید. (a)[56507 EC]. (20)[e][1415 USC]; 34 CFR 300.506، 300.508، 300.512 و (300.515)

طرح شکایت کتبی روند رسیدگی

چگونه میتوانم درخواست جلسه استماع یا دادرسی غیرقضایی بدهم؟

شما میبایستی رسیدگی به روند دادرسی را طی یک درخواست کتبی مطرح کنید. شما یا نماینده شما باید اطلاعات زیر را در درخواست خود ارائه بدهد:

1. نام کودک
2. آدرس محل سکونت کودک
3. نام مدرسه ای که کودک در آن تحصیل می کند
4. در مورد کودک بی سرپرست، اطلاعات تماس موجود برای کودک و نام مدرسه ای که کودک در آن تحصیل می کند، و
5. شرحی از ماهیت مشکل که شامل حقایق مربوط به مشکل(یا مشکلات) و راه حل پیشنهادی برای مشکل(یا مشکلات) میباشد.

قوانین فدرال و ایالتی ایجاب می کند که هر یک از طرفین که برای دادرسی رسیدگی عادلانه اقدام می کنند باید یک نسخه از درخواست کتبی را به طرف دیگر ارائه دهند. EC 300.508 CFR 34; (2)[c][1415], (7)[b][1415 USC] 20 (1)[c][56502]

قبل از درخواست جلسه ی دادرسی غیرقضایی، مدرسه ی منطقه بایستی امکانی را برای حل موضوع فراهم کند. اینکار با تشکیل جلسه ی حل و فصل، که جلسه ای بین والدین و اعضای مربوطه تیم IEP است و اعضاء آن به اطلاعات مطرح شده در درخواست جلسه ی دادرسی غیرقضایی آشنایی دارند، انجام میشود.

(10)[B][1][f][1415 USC] 20; 34 CFR 300.510

جلسه حل و فصل شامل چه مواردی است؟

جلسات حل و فصل باید ظرف پانزده (15) روز پس از دریافت اطلاعیه درخواست استماع روند قانونی از طرف والدین، تشکیل شود. در جلسات نماینده ای از طرف مدرسه منطقه که دارای اختیار تصمیم گیری باشد شرکت داشته و شرکت وکیل مدرسه ی ناحیه الزامی نیست مگر اینکه والدین با خود وکیل بهمراه داشته باشند. والدین کودک میتوانند در مورد موضوع جلسه ی دادرسی غیر قضایی و حقایقی که مبنای درخواست رسیدگی دادرسی را تشکیل می دهند، صحبت کنند.

در صورتی که والدین و مدرسه ی ناحیه به صورت کتبی با صرف نظر از جلسه موافقت کنند، جلسه حل و فصل الزامی نیست. اگر مدرسه ی ناحیه مشکل رسیدگی به دادرسی را ظرف سی (30) روز حل و فصل نکند، ممکن است جلسه دادرسی غیرقضایی برگزار شود. در صورت حصول توافق، طرفین باید یک توافق نامه الزامی قانونی را اجرا کنند. (20 USC 1415[f][1][B]; 34 CFR 300.510)

آیا مکان فرزندم در طول رسیدگی تغییر می کند؟

کودک درگیر در هر گونه رسیدگی اداری یا قضایی باید در محل تحصیلی فعلی خود باقی بماند، مگر اینکه شما و مدرسه ی منطقه در این مورد ترتیبات دیگری را توافق کنید. اگر برای پذیرش اولیه فرزند خود در یک مدرسه دولتی درخواست می دهید، فرزند شما با رضایت شما در برنامه مدرسه دولتی قرار می گیرد تا زمانی که تمام مراحل رسیدگی تکمیل شود. (20 USC 1415[j]; 34 CFR 300.518; EC 56505[d])

آیا این تصمیم قابل تجدید نظر است؟

تصمیم دادرسی برای هر دو طرف نهایی و لازم الاجرا است. هر یک از طرفین می تواند تقاضای تجدید نظر خود را در دادگاه مدنی ایالتی یا فدرال ظرف 90 روز از تصمیم نهایی اعلام کند. (20 USC 1415[i][2] and [3][A], 1415[i]; 34 CFR 300.516; EC 56505[h] and [k], EC 56043[w])

چه کسی هزینه ی وکیل من را پرداخت می کند؟

در هر اقدام یا دادرسی در رابطه با جلسه ی دادرسی غیرقضایی، دادگاه به تشخیص خود می تواند هزینه های معقول وکلا را به عنوان بخشی از هزینه ها به شما به عنوان والدین کودک دارای معلولیت در صورتی که طرف اصلی جلسه هستید، مقرر دارد. حق الوکاله معقول نیز ممکن است پس از خاتمه دادرسی اداری با توافق طرفین انجام شود. (20 USC 1415[i][3][B]-[G]; 34 CFR 300.517; EC 56507[b])

در صورت وجود هر یک از شرایط زیر ممکن است هزینه ها کاهش یابد:

1. دادگاه متوجه شود که شما به طور غیر منطقی حل و فصل نهایی اختلاف را به تاخیر انداختید.
2. حق الزحمه ساعتی وکلا از نرخ رایج در جامعه برای خدمات مشابه توسط وکلای با مهارت، شهرت و تجربه قابل مقایسه فراتر برود.
3. زمان صرف شده و خدمات قانونی ارائه شده بیش از حد بوده است، یا
4. وکیل شما اطلاعات مناسبی را در اختارتیبه ی درخواست فرآیند دادرسی به ناحیه مدرسه ارائه نکرده باشد.

با این حال، اگر دادگاه تشخیص دهد که ایالت یا مدرسه ی ناحیه به طور غیرمنطقی حل و فصل نهایی دعوی یا رسیدگی را به تأخیر انداخته یا بخشی از قانون (به شرح زیر) را نقض کرده است، هزینه های وکلاء میتواند کاهش یابد. (20 USC 1415[i][3][B]-[G]; 34 CFR 300.517)

حق الزحمه وکلای مربوط به جلسات تیم IEP همیشه پرداخت نخواهد شد. در صورتی پرداخت خواهد شد که جلسه تیم IEP در نتیجه روند دادرسی یا اقدام قضایی تشکیل شود. همچنین اگر پیشنهاد حل و فصل معقول ارائه شده توسط منطقه یا اداره ی دولتی را ده (10) روز قبل از شروع جلسه رسیدگی رد کنید و تصمیم رسیدگی مساعد تر از پیشنهاد اولیه نباشد، ممکن است حق الوکاله رد شود.

(20 USC 1415[i][3][B]-[G]; 34 CFR 300.517)

برای کسب اطلاعات بیشتر و یا تشکیل پرونده برای میانجیگری یا دادرسی غیر قضایی با آدرس زیر تماس بگیرید:

Office of Administrative Hearings

Attention: Special Education Division

2349 Gateway Oaks Drive, Suite 200

Sacramento, CA 95833-4231

(916) 263-0880

FAX (916) 263-0890

روندهای انضباطی و جایابی مدارس برای دانش آموزان دارای معلولیت

قوانین انضباطی مدرسه و موقعیت آموزشی موقت جایگزین

آیا ممکن است فرزندم تعلیق یا اخراج شود؟

پرسنل مدرسه میتواند شرایط منحصر به فرد را به صورت انفرادی در نظر بگیرند و تعیین کنند که آیا تغییر محل مدرسه برای کودک معلولی که قوانین رفتاری دانش آموزان را نقض کرده مناسب است یا نه:

- یک محیط آموزشی جایگزین موقت مناسب، یک محیط دیگر، یا تعلیق برای حداکثر ده (10) روز تحصیلی متوالی،^و
- تعلیق اضافی بیش از ده (10) روز تحصیلی متوالی در یک سال تحصیلی برای رویدادهای جداگانه سوء رفتار

بعد از تعلیق بیش از ده (10) روز چه اتفاقی می افتد؟

پس از اینکه یک کودک دارای معلولیت از محل فعلی خود به مدت ده (10) روز تحصیلی در همان سال تحصیلی تعلیق شد، در طی روزهای بعدی تعلیق، سازمان دولتی باید خدماتی را ارائه دهد تا کودک بتواند به شرکت در برنامه درسی آموزش عمومی و پیشرفت، در جهت دستیابی به اهداف تعیین شده در IEP کودک ادامه دهد. همچنین، کودک در صورت لزوم، خدمات ارزیابی رفتاری عملکردی و شفاعت رفتاری و تغییراتی که برای رسیدگی به تخلف رفتاری طراحی شده است را دریافت خواهد کرد تا دوباره تکرار نشود.

اگر کودکی بیش از ده (10) روز در چنین موقعیتی قرار داشته باشد، یک جلسه تیم IEP باید برگزار شود تا مشخص شود که آیا سوء رفتار کودک ناشی از معلولیت است یا خیر. این جلسه تیم IEP باید در صورت امکان بلافاصله یا ظرف ده (10) روز پس از تصمیم مدرسه ی منطقه برای انجام این نوع اقدامات انضباطی برگزار شود.

به عنوان والدین کودک، از شما دعوت خواهد شد که به عنوان یکی از اعضای این تیم IEP در آن شرکت کنید. ممکن است از مدرسه ی ناحیه خواسته شود که یک طرح ارزیابی برای رسیدگی به رفتار نادرست تهیه کند یا اگر فرزند شما برنامه شفاعت رفتاری دارد، برنامه را در صورت لزوم بازبینی و اصلاح کند.

اگر تیم IEP تشخیص دهد که این رفتار نادرست ناشی از معلولیت نیست، چه اتفاقی می افتد؟

اگر تیم IEP به این نتیجه برسد که این رفتار نادرست ناشی از معلولیت کودک نمی بوده، مدرسه ی ناحیه ممکن است اقدامات انضباطی مانند اخراج را به همان شیوه ای که برای یک کودک بدون معلولیت انجام می دهد، انجام دهد. (20 USC 1415[k][1] and [7]; 34 CFR 300.530)

اگر با تصمیم تیم IEP موافق نیستید، می توانید تقاضای یک استماع تسریعی به روند دادرسی مدرسه بدهید، که بایستی ظرف بیست (20) روز تحصیلی از تاریخی که درخواست دادرسی کرده اید، برگزار شود. (20 USC 1415[k][2]; 34 CFR 300.531[c])

صرف نظر از موقعیت، مدرسه ناحیه باید به ارائه FAPE برای فرزند شما ادامه دهد. موقعیت آموزشی جایگزین باید به کودک اجازه دهد تا در برنامه درسی عمومی شرکت کند و از ادامه خدمات و اصلاحات مشروح در IEP اطمینان حاصل کند. (34 CFR 300.530; EC 48915.5[b])

کودکانی که در مدرسه خصوصی درس میخوانند

آیا دانش آموزانی که توسط والدین خود در مدارس خصوصی ثبت نام شده اند، می توانند در برنامه های آموزش ویژه با بودجه دولتی شرکت کنند؟

کودکانی که توسط والدینشان در مدارس خصوصی ثبت نام شوند، می توانند در کلاسهای آموزش ویژه با بودجه دولتی شرکت کنند. مدرسه ی ناحیه باید با مدارس خصوصی و والدین برای تعیین خدماتی که به دانش آموزان مدارس خصوصی ارائه می شود مشورت کند. اگرچه مدارس نواحی مسئولیت روشنی در ارائه FAPE به دانش آموزان دارای معلولیت دارند، اما این کودکان وقتی توسط

والدین خود در مدارس خصوصی ثبت نام شوند، حق دریافت برخی یا کلیه آموزش های ویژه و خدمات مرتبط لازم برای FAPE را نخواهند داشت.

(20 USC 1415[a][10][A]; 34 CFR 300.137 and 300.138; EC 56173)

اگر یکی از والدین فردی با نیازهای استثنایی که قبلاً تحت نظارت مدرسه ی منطقه آموزش ویژه بوده و خدمات مرتبط را دریافت کرده است، کودک را در یک مدرسه ابتدایی یا راهنمایی خصوصی بدون رضایت یا ارجاع توسط سازمان آموزشی محلی ثبت نام کنند، مدرسه ی منطقه اگر FAPE را در دسترس قرار داده باشد ملزم به ارائه آموزش ویژه نیست. دادگاه یا افسر دادرسی ممکن است از مدرسه ی ناحیه بخواهد که هزینه های آموزش ویژه و مدرسه خصوصی را به والدین یا قیم بازپرداخت کند، این فقط در صورتی است که دادگاه یا مسئول رسیدگی به دادرسی تشخیص دهد که مدرسه ی ناحیه قبل از ثبت نام در مدرسه ابتدایی یا راهنمایی خصوصی، FAPE را به موقع در اختیار کودک قرار نداده است و مدرسه ی خصوصی مناسب تر است. (20 USC 1412[a][10][C]; 34 CFR 300.148; EC 56175)

چه زمانی ممکن است بازپرداخت کاهش داده شده و یا رد شود؟

اگر شما پس از دریافت اطلاعیه از طرف مدرسه ی ناحیه برای در دسترس قرار دادن فرزندتان برای ارزیابی، او را از مدرسه ی ناحیه بیرون آورده باشید، دادگاه یا افسر دادرسی ممکن است بازپرداخت را کاهش داده و یا رد کند. همچنین اگر تصمیم دارید که برنامه ی مدرسه ی ناحیه برای قرار دادن فرزندتان در یک دوره ی آموزش ویژه را رد کنید ولی قصد خود و علت آنرا پیشاپیش با این مدرسه در میان نگذاشته اید، ممکن است از دریافت بازپرداخت منع شوید.

شکایت شما به مدرسه ی ناحیه باید به یکی از صورتهای زیر ارسال شود:

- در آخرین جلسه تیم IEP که قبل از بیرون آوردن فرزندتان از مدرسه دولتی شرکت کرده اید، یا
- حداقل ده (10) روز کاری (شامل تعطیلات هم هست) قبل از بیرون آوردن فرزندتان از مدرسه دولتی بایستی کتبا به مدرسه ی ناحیه ارسال شده باشد (20 USC 1412[a][10][C]; 34 CFR 300.148; EC 56176)

چه زمانی نمی توان بازپرداخت را کاهش داد یا آنرا رد کرد؟

در صورتیکه به هر یک از دلایل زیر اخطار کتبی به مدرسه ی ناحیه ارائه نکرده باشید، یک دادگاه یا افسر دادرسی حق ندارد بازپرداخت به شما را کاهش داده یا رد کند:

- مدرسه مانع ارسال اعلامیه ی شما شده باشد.
- شما نسخه ای از اعلامیه روبه ی قوانین در نظر گرفته شده برای دانش آموزان با احتیاجات ویژه را دریافت نکرده باشید و یا از الزامات اطلاع رسانی به منطقه مطلع نشده باشید.
- ارائه اعلامیه احتمالاً منجر به آسیب جسمی به فرزند شما شده است.
- بی سوادی و ناتوانی در نوشتن به زبان انگلیسی مانع از ارائه ی بیانیه بوده و یا ارائه بیانیه احتمالاً منجر به آسیب عاطفی جدی به فرزند شما می شده است (20 USC 1412[a][10][C]; 34 CFR 300.148; EC 56177)

رویه های شکایت دولتی

چه زمانی می توانم یک شکایت در ارتباط با عدم ارتجاع قوانین ایالتی ارائه کنم؟

زمانی که فکر می کنید که مدرسه ی یک ناحیه قوانین یا مقررات آموزش ویژه فدرال یا ایالتی را نقض کرده است، می توانید با مراجعه به مراجع ایالتی شکایتی بنام عدم ارتجاع (compliance) ایالتی را ارائه دهید. شکایت کتبی شما باید حداقل یک مورد ادعای نقض قوانین آموزش ویژه فدرال و ایالتی را مشخص کند. این تخلف باید حداکثر یک سال قبل از تاریخ دریافت شکایت توسط وزارت آموزش کالیفرنیا (CDE) رخ داده باشد. هنگام ثبت شکایت، و همزمان با ارائه شکایت عدم ارتجاع ایالتی با CDE، باید یک نسخه از شکایت را به منطقه مدرسه هم ارسال کنید. (34 CFR 300.151-153; 5 CCR 4600)

می توانید شکایاتی که مربوط به نقض قوانین یا مقررات آموزش ویژه فدرال و ایالتی هستند را به آدرس زیر ارسال کنید:

California Department of Education
Special Education Division
Procedural Safeguards Referral Service
1430 N Street, Suite 2401
Sacramento, CA 95814

برای شکایاتی که مربوط به مسائلی است که توسط قوانین یا مقررات آموزش ویژه فدرال یا ایالتی پوشش داده نمی شود، به روش های شکایت منطقه خود مراجعه کنید.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد حل اختلاف، از جمله نحوه ثبت شکایت، با CDE، بخش آموزشی ویژه، خدمات ارجاع رویه قوانین برای دانش آموزان با احتیاجات ویژه، از طریق تلفن (800)926-0648، با فکس (916)327-3704، یا با مراجعه به وب سایت CDE در <http://www.cde.ca.gov/sp/se> تماس بگیرید.

واژه نامه اختصارات استفاده شده در این اطلاعیه

روش های جایگزین حل و فصل اختلاف ADR

نظام نامه مقررات فدرال CFR

نظام نامه تحصیلات کالیفرنیا EC

آموزش عمومی مناسب رایگان FAPE

قوانین آموزش افراد دارای معلولیت IDEA

برنامه آموزش فردی IEP

دفتر اداری رسیدگی OAH

منطقه طرح محلی تحصیلات ویژه SELPA

نظام نامه ایالات متحده USC